

WEIHNACHTEN
MIT ALLEN SINNEN
GENIESSEN...



WEIHNACHTSMARKT
DER **SINNE**®

2. BIS 4. DEZEMBER 2022
IN DER ZOFINGER ALTSTADT



DER WEIHNACHTSMARKT DER SINNE IST ZURÜCK!

Nach zwei Jahren ist es endlich wieder soweit:
Der Weihnachtsmarkt der Sinne steht vor der Türe!

Freuen Sie sich auf ein weihnachtliches Erlebnis für alle Sinne. Flackernde Lichter, der Duft von Tannenzweigen und Kerzenwachs, feines Essen und Trinken, tolle musikalische Darbietungen und wärmende Feuer zum gemütlichen Verweilen – so ist Weihnachten an unserem Markt spürbar. Gerade in der momentan angespannten Weltlage ist es wichtig sich eine Auszeit zu gönnen, um für einige Zeit dem Alltag zu entfliehen.

Das Thema Energie ist am diesjährigen Weihnachtsmarkt ebenfalls präsent. Wir verwenden sparsame, zeitlich begrenzte LED-Beleuchtung, um unseren Energieverbrauch möglichst gering zu halten und trotzdem eine magische Stimmung zu zaubern.

Lassen Sie sich überraschen, vieles bleibt beim Alten aber einiges wird neu in diesem Jahr. Sie erhalten in der Broschüre einen kleinen Vorgeschmack davon und eine Menge nützlicher Informationen. Viel Spass beim Stöbern, wir freuen uns auf Sie!



STEFAN THOMA

Für das OK des Weihnachtsmarkts der Sinne



Energie – der Herzschlag
unserer Region.

StWZ
Energie

www.stwz.ch



INHALT

- 1 Editorial
- 3 Inhalt
- 5 Informationen für Besucher
- 7 Musik, Konzerte & Attraktionen
- 13 Mittelaltermarkt
- 15 Aussteller Mittelaltermarkt, Greifvogel-Schau
- 17 Weihnachtsmarkt der Sinne Stand, Chämifäger
- 18 Übersichtsplan der Zofinger Altstadt
- 21 Samichlaus & Trychler Umzug
- 23 Aussteller
- 33 Organisationskomitee
- 35 Danke
- 37 Hauptsponsoren, Partner, Gönner



Das Autocenter Safenwil mit Toyota wünscht
Ihnen eine schöne Weihnachtszeit.



Emil Frey Autocenter Safenwil
emilfrey.ch/safenwil – 062 788 88 88

INFORMATIONEN



ÖFFNUNGSZEITEN

FREITAG	17 – 22 UHR
SAMSTAG	10 – 22 UHR
SONNTAG	10 – 18 UHR

VERPFLEGUNGSSTÄNDE

FREITAG + SAMSTAG	BIS 23 UHR
--------------------------	------------

INFOSTAND

Dieser befindet sich Ecke Bahnhofstrasse und ist während des gesamten Marktbetriebes geöffnet. Er wird betrieben vom Tischtennisclub Zofingen.

Ihre Anlaufstelle bei Fragen aller Art mit Fundbüro für verlorene Gegenstände und als Treffpunkt, wenn auch Sie jemanden verlieren.

Zudem ist hier ein Defibrillator stationiert.

WEBSEITE

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite

WEIHNACHTSMARKT-DER-SINNE.CH

ANREISE

ÖFFENTLICHER VERKEHR

Wir empfehlen, mit Bus und Bahn anzureisen, denn Zofingen ist sehr gut mit dem öffentlichen Verkehr erreichbar. Rund 30 Minuten dauert die Fahrt nach Zofingen mit dem Zug aus Bern, Basel oder Luzern. Besucher aus der näheren Region reisen am besten mit dem Bus an.

PRIVATER VERKEHR

Für die Anreise mit privaten Verkehrsmitteln stehen Ihnen genügend Parkplätze in wenigen Gehminuten vom Marktgeschehen zur Verfügung. Bitte die Parkplatz-Wegweisung beachten.

OK UNTERWEGS

Auch dieses Jahr sind wir wieder unterwegs mitten im Marktgeschehen – gut erkennbar in den roten Jacken des Weihnachtsmarkts der Sinne. Bei Fragen wenden Sie sich gerne an uns.



**Kindern und Jugendlichen
eine Chance geben.**



Ein ganz herzliches Dankeschön dem

KIWANIS CLUB ZOFINGEN

für die grosszügige und tolle Unterstützung des Projekts

KINDER SCHMÜCKEN DIE TANNENALLE

DER EINGANG ZUM WEIHNACHTSMARKT DER SINNE



MUSIK, KONZERTE & ATTRAKTIONEN

FREITAG 2. DEZEMBER 2022

EISENBAHN UND NOSTALGISCHES KARUSSEL	bei Stadtkirche	17:00 – 22:00
MOBILE BRENNEREI FÜR EDELBRÄNDE	Bärengasse	17:00 – 22:00
DIE KUNST MIT GLAS ZU ARBEITEN	Vordere Hauptgasse	17:00 – 22:00
WEIHNACHTSFENSTER ZU «SCHUSTER MARTIN»	Stadtkirche	AB 17:00
SAMICHLAUS RABENGASSE	Bärtschischüür	17:00 – 20:00
MÄRLIN MÄRLIWAGEN FÜR KLEIN UND GROSS	Thutplatz	17:00 – 22:00
KAMELREITEN	Postplatz	AB 17:00
VERSCH. ATTRAKTIONEN MITTELALTER MARKT	Thutplatz	17:00 – 22:00
HINTERWÄLDER	Bühne bei Stadtkirche	17:30 – 18:15
KONZERT OBERSTUFEN CHOR ZOFINGEN	Stadtkirche	AB 18:00
UNFOUND BAND	Bühne bei Stadtkirche	19:00 – 19:30
HINTERWÄLDER	Bühne bei Stadtkirche	20:00 – 20:45
UNFOUND BAND	Bühne bei Stadtkirche	21:15 – 22:00

Programmänderungen vorbehalten



**«Ich entdecke
Zofingen
auf einer
Stadtführung.»**

**Kommst du
mit?»**



MUSIK, KONZERTE & ATTRAKTIONEN

SAMSTAG 3. DEZEMBER 2022

EISENBAHN UND NOSTALGISCHES KARUSSEL	bei Stadtkirche	10:00 – 22:00
MOBILE BRENNEREI FÜR EDELBRÄNDE	Bärengasse	10:00 – 22:00
DIE KUNST MIT GLAS ZU ARBEITEN	Vordere Hauptgasse	10:00 – 22:00
MÄRLIN MÄRLIWAGEN FÜR KLEIN UND GROSS	Thutplatz	10:00 – 22:00
GREIFYOGEL-SCHAU	Thutplatz	AB 10:00
VERSCH. ATTRAKTIONEN MITTELALTER MARKT	Thutplatz	10:00 – 22:00
SAMICHLAUS ALTSTADT / RABENGASSE	Bärtschischüür	10:00 – 20:00
BEZIRKSSCHULE ZOFINGEN W. GLOOR	Bühne bei Stadtkirche	10:00 – 11:00
WEIHNACHTSFENSTER ZU «SCHUSTER MARTIN»	Stadtkirche	AB 11:00
FIIRE MET DE CHLIINE, FAMILIE & KINDER BIS 6 J.	Stadtkirche	11:00
STIFTTUM GLOCKENSPIEL	Hintere Hauptgasse / Thutplatz	11:00 – 12:00
KAMELREITEN	Postplatz	AB 11:00
SINGING KIDS MUSIKSCHULE ZOFINGEN	Stadtkirche	14:00
LUMA DE NIA	Bühne bei Stadtkirche	14:15 – 14:45
WINDBAND & FIRSTBAND GO CHRISTMAS	Bühne bei Stadtkirche	15:30 – 16:00
SINGSPATZEN & KINDERCHOR TUCANTAS	Stadtkirche	16:00
LUMA DE NIA	Bühne bei Stadtkirche	16:30 – 17:00
UNFOUND BAND	Bühne bei Stadtkirche	17:15 – 17:45
WINDBAND & FIRSTBAND GO CHRISTMAS	Stadtkirche	17:30
GLOCKENSPIEL MIT 4 HÄNDEN	Bühne bei Stadtkirche	18:30 – 20:30
UNFOUND BAND	Bühne bei Stadtkirche	21:00 – 22:00

Programmänderungen vorbehalten



Ein Weihnachtsmarkt ohne Glühwein ist wie ein Christbaum ohne Kerzen.

**Wir sind der offizielle öV-Partner
und fahren Sie sicher hin und
zurück.**



Aargau
Verkehr



MUSIK, KONZERTE & ATTRAKTIONEN

SONNTAG 4. DEZEMBER 2022

EISENBAHN UND NOSTALGISCHES KARUSSEL	bei Stadtkirche	10:00 – 18:00
MOBILE BRENNEREI FÜR EDELBRÄNDE	Bärengasse	10:00 – 18:00
DIE KUNST MIT GLAS ZU ARBEITEN	Vordere Hauptgasse	10:00 – 18:00
MÄRLIN MÄRLIWAGEN FÜR KLEIN UND GROSS	Thutplatz	10:00 – 18:00
SAMICHLAUS ALTSTADT / RABENGASSE	Bärtschischüür	10:00 – 18:00
GREIFVOGEL-SCHAU	Thutplatz	AB 10:00
VERSCH. ATTRAKTIONEN AM MITTELALTER MARKT	Thutplatz	10:00 – 18:00
WEIHNACHTSFENSTER ZU «SCHUSTER MARTIN»	Stadtkirche	AB 11:00
JUGENDCHOR	Bühne bei Stadtkirche	10:30 – 11:00
KAMELREITEN	Postplatz	AB 11:00
ADHOC CHOR	Bühne bei Stadtkirche	13:00 – 13:30
SAMICHLAUS UMZUG MIT TRYCHLER	Altstadt / Bühne Stadtkirche	13:45 – 15:00
STADTMUSIK ZOFINGEN	Bühne bei Stadtkirche	15:30 – 16:30

Programmänderungen vorbehalten



RAIFFEISEN

○ Perfekte Vorbereitung

⋮

📍 Perfekte Vorsorge|

Was immer Ihr Ziel ist.

Mit persönlichen **Vorsorge-** und **Anlagelösungen** machen wir den Weg frei.

raiffeisen.ch/vorsorgen-anlegen

swisscom

helvetia

BKW



Der Mittelaltermarkt befindet sich neu auf dem Thutplatz. Hier tauchen Sie ein in die Welt der Ritter und Burgfräuleins, der Händler*innen, Handwerker*innen, Gaukler*innen – und hier wird allerlei Verlockendes und Unterhaltsames dargeboten. Lassen Sie sich entführen in vergangene Zeiten.





EIN NEUES ZUHAUSE FÜR HYUNDAI



Für mehr
Informationen
scannen

STIERLI *autocenter ag* **ZOFINGEN**

Untere Brühlstrasse 32, 4800 Zofingen

BEC DE CORBIN SARL	Allens
BUGI'S DOGARTS	Rickenbach/LU
CALIGATUS FELEUS	Bern
CORVUS NIDUM, HAYOZ	Niederlenz
FEUERSCHWAN TAVERNE	Brunnthal
FRIEDEL & HANNA KLG	Rüschegg-Heubach
LA GROTTE	Tavannes
LES VIGINGS DES MOSES	La Comballaz
LÜBER ISABELLE	Naters
MÄRLIN GESCHICHTENERZÄHLER	Oberstocken
MULFYS HANDWERK	Trimbach

NOMAD ART	Budapest
OCARINAS-ARPAD TAKACS	Budapest
PAKAL-SCHMUCK	Winthertur
PELOM NEWEN	Fraubrunnen
QUARKINI VON ALLERLEY QUENGELEY	Mannheim
SAMPO RUEGEN	Altefähr
SLAWISCHES HANDWERK	Püttlingen
TEXTILES GESTALTEN	Ramersberg
TÖPFEREI BERN	Bern
WALDZAUBER	Villarepos
WURZELKRAFT CATERING	Teufen
ZWICK-MÜHLE	Masein



GREIFVOGEL-SCHAU

Am Mittelaltermarkt auf dem Thutplatz findet die Greifvogel-Schau des Falkners Ulrich Lüthi statt. Hier erhalten Sie einen Einblick in die Art und Weise der Zusammenarbeit von Greifvogel und Falkner.

SAMSTAG 3.12. + SONNTAG 4.12.

AB 10:00

negro

Veranstaltungstechnik AG



Schon gewusst ?

... dass wir seit über 10 Jahren stark im Bereich Multimedia-Installationen sind?

Videokonferenzlösungen im Meeting Room

Präsentationstechnik im Büro, Sitzungszimmer, Schule

Lautsprecheranlagen im Auditorium, Sportanlage, Gastro

LED Videowände im Showroom, Sporthalle, Werbefläche

Service und Unterhalt jeglicher Multimedia Installationen

**Vereinbaren Sie jetzt einen Termin für
den Unterhalt Ihrer Multimediatechnik!**

AUDIO

VIDEO

LICHT

BÜHNE

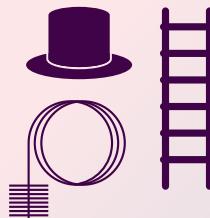
MULTIMEDIA

www.negro.ch / 062 775 18 38



WEIHNACHTSMARKT DER SINNE MIT EIGENEM STAND

Besuchen Sie uns in unserem Markthäuschen vor der Raiffeisen Bank. Wir freuen uns auf den Austausch mit Ihnen und servieren selbstgemachten «Glühpirinha» und feinen Apfelstrudel.



CHÄMIFÄGER

Der Chämifäger ist auch dieses Jahr wieder unterwegs am Weihnachtsmarkt der Sinne. Vielleicht treffen Sie ihn an – es soll ja Glück bringen.

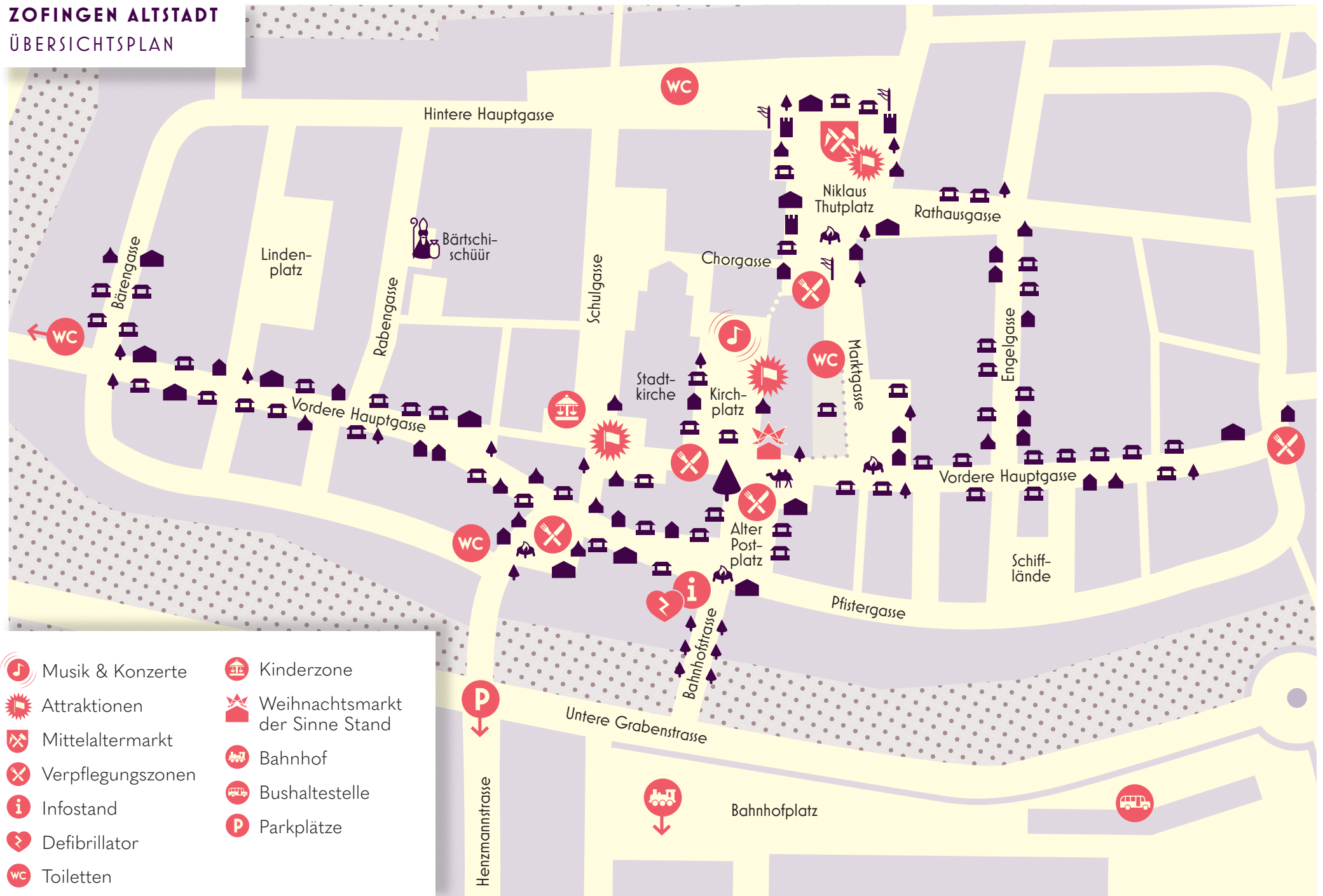
**Wir wünschen allen
einen traumhaften
Weihnachtsmarkt
der Sinne sowie
frohe Festtage mit
vielen kostbaren
Augenblicken.**



Kommunikationsagentur mit Herz und Hirn

Plus Media GmbH
Bernstrasse Ost 18
5034 Suhr
062 723 90 90
info@plus-media.ch
plus-media.ch

ZOFINGEN ALTSTADT ÜBERSICHTSPLAN





«Le cheval blanc»

Restaurant | Bar | Vinothek

Gerbergasse 1 / 4800 Zofingen



A. Müller GmbH
Mühlethal

*Regional · Effizient
Flexibel*

*...für einen freien Weg
an den Weihnachtsmarkt!*

Winterdienst ▪ Naturstrassen-Unterhalt ▪ Bau-Dienstleistung
www.a-mueller-gmbh.ch ▪ 062 535 59 44



SAMICHLAUS & TRYCHLER UMZUG DURCH DIE ALTSTADT

Am Sonntag findet der Umzug
des Samichlaus und der Trychler statt.
Anschliessend gibt es für alle
Kinder ein Chlaussäckli auf der
Bühne bei der Stadtkirche.
(solange der Vorrat reicht)

SONNTAG 4.12. **13:45 – 15:00**

In Zusammenarbeit mit
unserem Partner

TOP CC



Die Magie der Wandlung



THOMA
Süß

Goldschmiede
Vordere Hauptgasse 82
4800 Zofingen
Tel. 062 751 16 88
Fax 062 751 16 85

BODYWEAR WÄSCHE FÜR SIE UND IHN

VORDERE HAUPTGASSE 44

4800 ZOFINGEN

Tel. - 062 926 44 04



E-Mail bodyweargmbh@bluewin.ch



Bodywear Outlet



AUSSTELLER

Eine Übersicht unserer über 170 ausgewählten Aussteller, welche am diesjährigen Weihnachtsmarkt einen Stand betreiben. Stöbern Sie in der Liste und schlendern Sie durch die Altstadt – dann finden Sie garantiert Ihren Lieblingsstand.

ABLER MARTIN	Zürich
---------------------	--------

ADELBODNER BERGBAUERN SPEZIALITÄTEN	Adelboden
--	-----------

ALP FORMS	Grosswangen
------------------	-------------

ALP LEISSIGBÄRGLI	Tschinger
--------------------------	-----------

ALPHÜSLI AG	Oberbipp
--------------------	----------

ALPIN NATÜRLICH	Dübendorf
------------------------	-----------

ALTHOLZ MANUFAKTUR	Suhr
---------------------------	------

ARCADE GASTRONOMIE GMBH	Bättwil
--------------------------------	---------

ARCHENHOF RUSBERG	Hofstatt
--------------------------	----------

ARNOLD SALOME	Tafers
----------------------	--------

ASANI FEJZULA	Bern
----------------------	------

ASI DESIGN AMBÜHL & CO.	Neuenkirch
------------------------------------	------------

ATELIER AM FLIEDERWEG	Oftringen
------------------------------	-----------

ATELIER FARBTON	Brittnau
------------------------	----------

ATELIER FÜR KUNST UND THERAPIE	Brittnau
---------------------------------------	----------

ATELIER PAYA	Unterengstringen
---------------------	------------------

ATELIER POLLINGER	Bellach
--------------------------	---------

BÄCKEREI / KONDITOREI LEUTWYLER GMBH	Zofingen
---	----------

BAIE DES ANGES / TERROIRS AUTHENTIQUES	Moudon
---	--------

BALATONIS WYHUUS GMBH	Brittnau
------------------------------	----------

BEEWELL	Zofingen
----------------	----------

BESONDERS SCHÖNES	Gondiswil
--------------------------	-----------

BIO HOF LIEBIGEN	Schöftland
-------------------------	------------

BLUM VERENA	Altishofen
--------------------	------------



BLUMEN WERKSTATT	Langenthal
-------------------------	------------

BODYWEAR GMBH	Zofingen
----------------------	----------

BONBONWERKSTATT	Zofingen
------------------------	----------

BOWI GARTEN + FREIZEIT	Willisau
-------------------------------	----------

Besuchen Sie uns in der
★ *Stadtkirche*
★ am Weihnachtsmarkt



Reformierte
Kirche Zofingen
www.ref-zofingen.ch

Fr 2.12. 17 – 22 Uhr

Sa 3.12. 12 – 22 Uhr

So 4.12. 11 – 18 Uhr

Weihnachtsfenster

zu «Schuster Martin» nach einer Legende von Leo N. Tolstoi

Musikformationen

Freitag, 18.00 Uhr Oberstufenchor Zofingen

Samstag, 14.00 Uhr Singing Kids, Musikschule Zofingen

Samstag, 16.00 Uhr Singspatzen und Kinderchor TuCANTA
Stregelbach

Samstag, 17.30 Uhr WindBand & FirstBand go Christmas,
Musikschule Zofingen

Fiire met de Chliine

Samstag, 11.00 Uhr Eine weihnachtlich gestaltete Feier
für Familien mit Kindern bis 6 Jahre
und ihre Geschwister

ZU VERKAUFEN

Weihnachtsbäume



Werktags (ab 12. Dezember) bis 18.00 Uhr

Samstag, 17. Dezember 2022, 8.00 – 16.00 Uhr

Samstag, 24. Dezember 2022, 8.00 – 12.00 Uhr

RÜEGGER HÖLZ AG



Rüegger Holz AG | 4813 Uerkheim

Telefon 062 739 30 00 | www.rueggerholz.ch

BRAUEREI FAHRWIND GMBH	Winterthur
C. LÜTHI PACTOLO'S	Rothrist
CAFFEE-CARAVAN	Oftringen



CARINA CASHMERE	Weinfelden
CIAO ITALIA GMBH	Menziken
CINZIA'S GENUSSALZE	Kölliken
CLAUDIAS CRÊPES	Dagmersellen
CREATION STEFAN LOHBERGER	Biberist
CREDIT SUISSE (SCHWEIZ) AG	Zofingen
CRÊPES ROYAL	Brugg
DA LUIGI	Zofingen
DECOATELIER	Oftringen
DESERT SECRETS SCHWEIZ	Weggis
DIE HEXE.CH	Schönenwerd
DISTILLERIE SEETAL	Hochdorf
DJORDJEVIC SLADJANA	Stregelbach

DRECHSLEREI IBERG	Sissach
DROZ SORG UHREN & SCHMUCK AG	Zofingen
EBRU EKICI	Buchs AG
ECLUNAWABA	Zofingen
EDELSTEINSTUBE	Nesslau-Laad
EGGER BARBARA & PETER	Wolfisberg
EINFACHHOLZ	Teufenthal
ENERGETIX MAGNETSCHMUCK	Wallbach AG
ENZ PREMIUM SPEZIALITÄTEN AG	Schönholzerswilen
EVA KONYHAJA	Stregelbach
FESTPLATZ HAURI	Aarau
FEUERWEHR ZOFINGEN	Zofingen
FIFTY-FIFTY	Zofingen



FLORESSA	Luzern
FOODBÖXLI	Zofingen
FÜRST ANNELIESE	Kappel

A background image showing a close-up of two hands shaking in a firm grip. A silver fountain pen is visible in the upper right corner, resting on a document. The overall scene suggests a business agreement or partnership.

MEIER TREUHAND AG

- Finanz- und Rechnungswesen
- Steuerberatung
- Unternehmensberatung
- Lohnadministration
- Liegenschaftsverwaltung
- Übrige Dienstleistungen

Meier Treuhand AG Zofingen | Rathausgasse 9 | 4800 Zofingen | 062 752 11 55
www.meier-treuhand-ag.ch

b-blumen zofingen

floristik & geschenke mit herz
garten – friedhof

peter brühlmann

rathausgasse 9 | 4800 zofingen

www.b-blumen.ch



Markthausvermietung

Peter Brühlmann

Feggasse 31 | 4800 Zofingen

www.markthausvermietung.ch

GERBEREI FRIDERICH	Zofingen
GESCHENKE-UNIQUE	Uetendorf
GEWÜRZ PROFI GMBH	Aarau
GOLDSCHMIEDE THOMA	Zofingen
GSCHÄNKTRÄFF AG	Zofingen
HAMZA CSABA	Zufikon
HELLO FRANCIS KERAMIK	Zofingen
HOF BUCHMATT	Langenbruck
HOLZDEKORATIONEN KÜNG	Oberenbrach
IHC ZOFINGEN BLACK PANTERS	Zofingen
IMKEREI BURKHARD	Rothrist
INFOSTAND	Zofingen
INTACT SCHWEIZ	Oensingen
IVKOV TATJANA	Zürich



JCI WIGGERTAL	Zofingen
JENNY MUENALA	Yverdon-les-bains
JODECA	Thalwil

JOHN GUZZI'S CHURROS	Brittnau
JUST SCHWEIZ AG	Walzenhausen
K + M HOLZER GMBH	Hildisrieden



KALENDER-AKTION ZOFINGEN	Strengelbach
KERAMIK-CHAELLER	Gontenschwil
KORKERIA	Birrwil
KRENZER JÜRGEN	Aarburg
KULTURVEREIN VIERACHT	Ofringen
LEIBUNDGUT CHRISTA	Ofringen
LÖFFELBUEBE	Zofingen
MÄRLIN GESCHICHTENERZÄHLER	Oberstocken
MEGASTRO AG	Basel
MELOKI GMBH	Dulliken
MENZ YVONNE	Mehlsecken
METZGEREI LINGG	Zofingen
MIL COSAS	Oberentfelden
MIMISTAR CAFE BAR	Zofingen



Inspiration durch Bodenvielfalt...

Hier gehts direkt
zum Firmen-Video
der Frey Boden-
beläge AG



Ihr Fachmann für Bodenbeläge



Hauptstrasse 60
5742 Kölliken
Telefon: 062 723 65 33
Fax: 062 723 66 15
www.frey-bodenbelaege.ch

Lieber heute sanieren, statt morgen frieren.

Jetzt bis zu
30 % sparen
mit neuen
Fenstern!



Jetzt Beratung vereinbaren:
afeno.ch | 062 754 04 38



afeno GmbH
Fenster Türen Planungen

MÜLLER MADELEINE	Brittnau
NAHRIN AG	Meierskappel
NATURE MOOO	Werthenstein
NATURPRODUKTE VOM ISELHUET	Altbüren



RESTAURANT SCHÜTZENSTÜBE	Zofingen
RUDOLF STEINER SPIELGRUPPE	Zofingen
SÄNGGE.CH	Eggiswil
SAPI PALUDI	Jonen
SAYANG ARTS	Bazenheid
SC ZOFINGEN	Zofingen
SCHMIDIGER-FRIES IRMA	Dagmersellen
SCHRÄPFER ERIKA	Muttenz
SIRUP MEETS JAM C/O KAZ AARAU	Aarau
SOBOLENSKI KATHARINA	Hochwald
SOGLIO-PRODUKTE	Castasengna

PARMIS	Langendorf
PERLETI	Strengelbach
PHYSIOGERÄTE.CH GMBH	Baar
PILZ HÜSLI	Nunningen
POLYSOURCE GMBH	Gretzenbach
PURZELBAUM BUCHHANDLUNG & SPIELE	Zofingen
RADIVITA DROSPEZ	Attelwil
RAMONA'S HAIRPOINT	Brittnau
REALM OF DRAGOLIA	Zofingen
REST. ASIA GARDEN ZOFINGEN GMBH	Zofingen
RESTAURANT RATHAUS	Zofingen



SONAM'S FOOD	Oftringen
STADTMUSIK ZOFINGEN	Zofingen
STIFTUNG AZB	Strengelbach
STRICKATELIER WOLLIBRI	Wangen b. Olten

Mehr als ein Inserat

FORMER GRAFIK

Idee
Konzept
Design

Aarburgerstrasse 13
4800 Zofingen
062 751 99 30
formergrafik.ch



schriftart
fella gmbh

- | beschriftungen
- | digitaldruck
- | werbetechnik
- | signaletik
- | raumgestaltung
- | grafik

henzmannstrasse 39
4800 zofingen
062 751 15 79

schriftart-fella.ch

idee **nkiosk.ch**
Mach dein Ding!

womo **FS decor.ch**
Mach dein Ding!

küchen **FS decor.ch**
Mach dein Ding!

SWISS CANDY HOUSE	Menziken
TAJIKI ALI	Dietikon
TEX MEX GMBH	Zofingen
THE LOCALIST DISTILLERY	Aarburg
UNIKAT - DESIGN	Suhr
URBAN FOOD GMBH	Zofingen
WE-MA EVENTS GMBH	Zofingen
WITSHAUS ZUR TRAUBE	Zofingen
WÖGENBAUER MARTIN	Oftringen
WOLLSCHLEGEL HÉLÈNE + ERIC	Dulliken
WÜTHRICH DANIEL	Strengelbach
YANMEI HUANG	Strengelbach



Digitaldruck und 5-Farben Offset unter einem Dach



Gestaltung und Satz
 Digital- und Offsetdruck
 Weiterverarbeitung und Spedition

MEYERDRUCK
MEYERDRUCK
MEYERDRUCK

6260 Reiden • Telefon 062 749 50 50
 druckerei@meyer-reiden.ch

www.meyer-reiden.ch

G GLOOR Recycling Center

Industriestrasse 2, 4800 Zofingen

062 746 88 88

www.gloortransport.ch



Das regionale Entsorgungszentrum für Alle und Alles!

Für Sie geöffnet: Montag bis Freitag, 7.30 bis 12.00, 13.00 bis 17.00,
Samstag durchgehend von 7.30 bis 14.00.

Auf **Weihnachten** den
Reisegutschein-im neuen
Jahr die Ferien!

Wir helfen
Ihnen gerne
dabei!



HAURI REISEN
Für das gute Gefühl

Spitalgasse 2
4800 Zofingen

www.hauri-reisen.ch



NEU: Single Malt und Single Malt Cream

www.distillerie-seetal.ch

Distillerie Seetal GmbH • Unterebersol 11 • 6276 Hohenrain

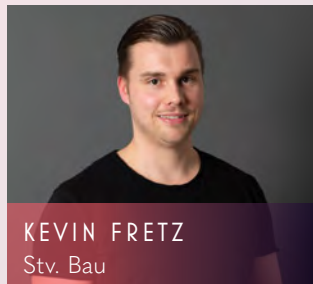
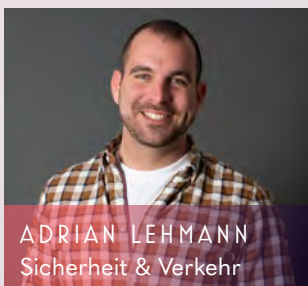
Unsere Manufaktur an der Hauptstrasse 16 in Hochdorf ist geöffnet:

Freitag 13.30–18.30

Samstag 9.00–12.00 / 13.30–16.00

ORGANISATIONSKOMITEE

Das ehrenamtlich tätige OK des Weihnachtsmarkts der Sinne Zofingen setzt sich fast ausschliesslich aus Personen zusammen, die in KMU's der Privatwirtschaft zu Hause sind.



Haben Sie Fragen
oder Anregungen?
Nehmen Sie mit uns
Kontakt auf:

[ok@weihnachtsmarkt-
der-sinne.ch](mailto:ok@weihnachtsmarkt-der-sinne.ch)



Stell dir vor
es brennt
und keiner
löscht.

Melde dich bei uns am Weihnachtsmarkt-
stand oder online auf

www.feuerwehr-zofingen.ch



Wir freuen uns auf dich.



Mühlethal AG

Bernadette Kuhn Orlando

Matteo Orlando

Montag u. Dienstag geschlossen

Tel. 062 751 10 37

info@linde-muehlethal.ch

www.linde-muehlethal.ch



Wülser Zofingen AG

4800 Zofingen

Telefon 062 746 92 00

www.wuelser-haustechnik.ch

- | | |
|--------------------|------------------|
| ■ Heizungsanlagen | ■ Solarthermie |
| ■ Kälteanlagen | und Photovoltaik |
| ■ Lüftungsanlagen | ■ Bauspenglerei |
| ■ Klimaanlage | ■ Dach- und |
| ■ Sanitäre Anlagen | Fassadenarbeiten |
| | ■ Blitzschutz |

Ihr Partner für ■ Wärme ■ Luft ■ Wasser

kompetent. diskret. persönlich.

 Treuhand
Immobilien

Dank unseren Fachspezialisten aus den
Bereichen Treuhand und Immobilien profitieren
Sie von effizienten und fundierten Lösungen.

Treuhand

- Rechnungswesen / Lohn
- Steuern / Recht / Vorsorge
- Unternehmensentwicklung

Immobilien

- Bewirtschaftung
- Vermarktung
- Beratung / Bewertung

**Nutzen Sie unsere erfahrenen, leistungsfähigen
Teams in Sursee, Luzern, Reiden und Willisau.**

Telefon 041 818 76 76 | www.truvag.ch

DANKE

Nach 2 Jahren Pause kann der Weihnachtsmarkt der Sinne endlich wieder stattfinden. Dass er zum 11. Mal stattfinden kann, verdanken wir ausschliesslich der grossen Unterstützung von vielen, die wie wir Freude an diesem Anlass haben.

Als Erstes sind unsere Sponsoren, Partner und Gönner genannt. Ohne sie würde an diesem Wochenende in Zofingen kein Weihnachtsmarkt mehr stattfinden.

Einen ganz grossen Dank gilt all den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die uns tatkräftig zur Seite stehen.

Den OK-Mitgliedern, allen voran dem unglaublichen Einsatz des Sekretariats, ohne die am 2. Advent überhaupt kein Anlass stattfinden würde. Eine ungeheure Anzahl Stunden werden von insgesamt 11 OK-Mitgliedern das ganze Jahr über freiwillig eingesetzt, damit die Stadt mit dem Weihnachtsmarkt den letzten Anlass im Jahr ausklingen lassen kann.

Dank an die Stadt Zofingen, die uns den Platz dafür bewilligt.

Dank an die StWZ Energie AG, die uns auch dieses Jahr den Markt wieder mit natürlichem Strom aus der Region erleuchten lässt.

Ganz herzlichen Dank an Iris Affolter von Plus Media für ihre tatkräftige und unerlässliche Unterstützung im Bereich PR & Kommunikation. Ohne ihre Hilfe wäre Einiges nicht möglich gewesen.

Vielen Dank an Peter Rügger von der Firma Rügger Holz AG, welche die Tännchen am Weihnachtsmarkt zur Verfügung stellt.

Ein grosser Dank geht auch an Negro Veranstaltungstechnik AG, die den Kirchenturm wieder in voller Pracht und mit wirklich sehr wenig Stromverbrauch erstrahlen lässt – das Wahrzeichen des Weihnachtsmarkts.

Ebenfalls ein grosser Dank geht an den Werkhof, dessen Mitarbeitende bei jedem Wetter immer vor Ort sind, wenn wir noch dringend etwas benötigen.

Unverzichtbar ist auch die enge Zusammenarbeit mit den Klienten der Chance Z, welche das Marktareal vor, während und nach dem Besucherandrang sauber halten! Danke!

Zuletzt möchten wir uns bei Martin Wülser und Patrick Oser von Former Grafik von ganzem Herzen bedanken, welche sich für die ganze, grafische Gestaltung verantwortlich zeichnen und uns neu in diesem Jahr einen wunderbaren, frischen und sinnlichen Auftritt bescheren.

Alle, die hier nicht erwähnt sind. Es sind noch viele, die im Hintergrund für oder mit uns zusammen arbeiten. All die Besucher, die uns jedes Jahr besuchen von nah und fern. Alle sind sie Teil dieses Anlasses und verdienen meinen ganz grossen Dank.

Zum 11. Mal einen ganz herzlichen Dank an euch alle



Marco Porlezza Immobilien



Herbert Sterchi

**Schenken macht Freude –
bestohlen werden nicht.**

Wir sind für Sie da.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Zofingen
Ihr Berater: Peter Ammann
Untere Grabenstrasse 16
4800 Zofingen
peter.ammann@mobi.ch
www.mobizofingen.ch

1410210000A

MODE

FÜR SIE + IHN

geiser

DI bis FR 9.00-12.00
13.30-18.30
SA 9.00-16.00

Vord. Hauptgasse 96
4800 Zofingen
Tel. 062 751 05 10

info@modegeiser.ch



LESEREI
BUCHHANDLUNG



RUDIG
wäscherei
www.rudig.ch

*Wünscht frohe
Festtage*

VIELEN DANK FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG

unseren Hauptsponsoren



RAIFFEISEN

ZOFINGEN

**StWZ
Energie**

STIERLI autocenter ag ZOFINGEN

negro
Veranstaltungstechnik AG



unseren Partnern



TopCC
dever & charmant

fretz ag
schreien · erneuern

zt medien **zt**
vielseitig kommunizieren

unseren Gönnern

Gabriele + André Leyvraz – Schmidt

IMPRESSUM

Texte und Inhalt

OK Weihnachtsmarkt der Sinne

Konzept und Gestaltung

Former Grafik, Zofingen

Bilder

OK Weihnachtsmarkt der Sinne und Toni Frezza

Druck

Meyer Digital- und Offsetdruck AG, Reiden



WEIHNACHTSMARKT-DER-SINNE.CH